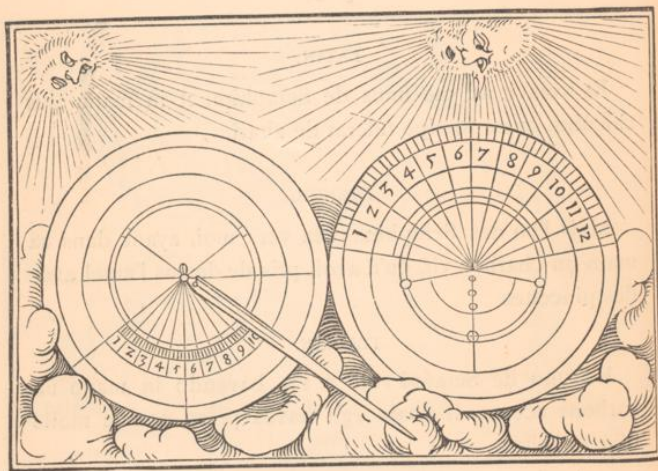


THE RETURN OF THE SUN'S SHADOW TEN DEGREES
UPON THE DIAL OF AHAZ.



ISAIAH XXXVIII. 8.

Behold I will bring again the shadow of the degrees which is gone down in the sun-dial of Ahaz, ten degrees backward. So the sun returned ten degrees, by which degrees it was gone down.

ISAIAH XXXVIII. 3.

IN DEGREES



of the degrees
achaz, ten degrees
degrees, by which

LATIN.

Ecce ego reverti faciam umbram linearum, per quas descenderat in horologio Achaz in sole, retrorsum decem lineis : et reversus est sol decem lineis per gradus, quos descenderat.

FRENCH.

Voici ; je vais faire rétrograder l'ombre des degrés par lesquels elle est descendue au cadran d'Achaz, de dix degrés en arrière avec le Soleil : et le Soleil rétrograda de dix degrés par lesquels il étoit descendu.

ITALIAN.

Ecco, dice il Signore, io di presente farò ritornar l'ombra dell' horologio la quale è già discesa nell' horologio dal sole d'Achaz, indietro di dieci gradi. E'l sole ritornò indietro di dieci gradi, per li gradi per le quali già era disceso.

SPANISH.

He aqui que yo haré que la sombra de las lineas por las que ha baxado en el relox de Achaz en el Sol, vuelva diez lineas atras. Y retrocedió el Sol diez lineas por los gradós, per donde habia baxado.